



TG/AGLAO(proj.9)

ORIGINAL: English

DATE: 2017-03-16

INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS

Geneva

DRAFT**AGLAONEMA**

UPOV Code(s): AGLAO

Aglaonema Schott**GUIDELINES****FOR THE CONDUCT OF TESTS****FOR DISTINCTNESS, UNIFORMITY AND STABILITY**

*prepared by experts from Japan
to be considered by the
Technical Committee at its fifty-third session,
to be held in Geneva from April 3 to 5, 2017*

Disclaimer: this document does not represent UPOV policies or guidance

Alternative names:*

<i>Botanical name</i>	<i>English</i>	<i>French</i>	<i>German</i>	<i>Spanish</i>
<i>Aglaonema</i> Schott	Chinese Evergreen	Aglaonema	Aglaonema	Aglaonema

The purpose of these guidelines ("Test Guidelines") is to elaborate the principles contained in the General Introduction (document TG/1/3), and its associated TGP documents, into detailed practical guidance for the harmonized examination of distinctness, uniformity and stability (DUS) and, in particular, to identify appropriate characteristics for the examination of DUS and production of harmonized variety descriptions.

ASSOCIATED DOCUMENTS

These Test Guidelines should be read in conjunction with the General Introduction and its associated TGP documents.

* These names were correct at the time of the introduction of these Test Guidelines but may be revised or updated. [Readers are advised to consult the UPOV Code, which can be found on the UPOV Website (www.upov.int), for the latest information.]

<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>PAGE</u>
1. SUBJECT OF THESE TEST GUIDELINES.....	4
2. MATERIAL REQUIRED.....	4
3. METHOD OF EXAMINATION.....	5
3.1 Number of Growing Cycles.....	5
3.2 Testing Place.....	5
3.3 Conditions for Conducting the Examination.....	5
3.4 Test Design.....	5
3.5 Additional Tests.....	5
4. ASSESSMENT OF DISTINCTNESS, UNIFORMITY AND STABILITY.....	6
4.1 Distinctness.....	6
4.2 Uniformity.....	7
4.3 Stability.....	7
5. GROUPING OF VARIETIES AND ORGANIZATION OF THE GROWING TRIAL.....	8
6. INTRODUCTION TO THE TABLE OF CHARACTERISTICS.....	9
6.1 Categories of Characteristics.....	9
6.2 States of Expression and Corresponding Notes.....	9
6.3 Types of Expression.....	9
6.4 Example Varieties.....	10
6.5 Legend.....	11
7. TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES.....	12
8. EXPLANATIONS ON THE TABLE OF CHARACTERISTICS.....	31
8.1 Explanations covering several characteristics.....	31
8.2 Explanations for individual characteristics.....	37
9. LITERATURE.....	37
10. TECHNICAL QUESTIONNAIRE.....	43

1. Subject of these Test Guidelines

These Test Guidelines apply to all varieties of *Aglaonema* Schott.

2. Material Required

- 2.1 The competent authorities decide on the quantity and quality of the plant material required for testing the variety and when and where it is to be delivered. Applicants submitting material from a State other than that in which the testing takes place must ensure that all customs formalities and phytosanitary requirements are complied with.
- 2.2 The material is to be supplied in the form of plants capable of expressing all relevant characteristics over the one growing cycle.
- 2.3 The minimum quantity of plant material, to be supplied by the applicant, should be:
- 10 young plants
- 2.4 The plant material supplied should be visibly healthy, not lacking in vigor, nor affected by any important pest or disease.
- 2.5 The plant material should not have undergone any treatment which would affect the expression of the characteristics of the variety, unless the competent authorities allow or request such treatment. If it has been treated, full details of the treatment must be given.

3. Method of Examination

3.1 *Number of Growing Cycles*

The minimum duration of tests should normally be a single growing cycle.

3.2 *Testing Place*

Tests are normally conducted at one place. In the case of tests conducted at more than one place, guidance is provided in TGP/9 "Examining Distinctness".

3.3 *Conditions for Conducting the Examination*

- 3.3.1 The tests should be carried out under conditions ensuring satisfactory growth for the expression of the relevant characteristics of the variety and for the conduct of the examination.
- 3.3.2 Because daylight varies, color determinations made against a color chart should be made either in a suitable cabinet providing artificial daylight or in the middle of the day in a room without direct sunlight. The spectral distribution of the illuminant for artificial daylight should conform with the CIE Standard of Preferred Daylight D 6500 and should fall within the tolerances set out in the British Standard 950, Part I. These determinations should be made with the plant part placed against a white background. The color chart and version used should be specified in the variety description.

3.4 *Test Design*

- 3.4.1 Each test should be designed to result in a total of at least 10 plants.
- 3.4.2 The design of the tests should be such that plants or parts of plants may be removed for measurement or counting without prejudice to the observations which must be made up to the end of the growing cycle.

3.5 *Additional Tests*

Additional tests, for examining relevant characteristics, may be established.

4. Assessment of Distinctness, Uniformity and Stability

4.1 *Distinctness*

4.1.1 General Recommendations

It is of particular importance for users of these Test Guidelines to consult the General Introduction prior to making decisions regarding distinctness. However, the following points are provided for elaboration or emphasis in these Test Guidelines.

4.1.2 Consistent Differences

The differences observed between varieties may be so clear that more than one growing cycle is not necessary. In addition, in some circumstances, the influence of the environment is not such that more than a single growing cycle is required to provide assurance that the differences observed between varieties are sufficiently consistent. One means of ensuring that a difference in a characteristic, observed in a growing trial, is sufficiently consistent is to examine the characteristic in at least two independent growing cycles.

4.1.3 Clear Differences

Determining whether a difference between two varieties is clear depends on many factors, and should consider, in particular, the type of expression of the characteristic being examined, i.e. whether it is expressed in a qualitative, quantitative, or pseudo-qualitative manner. Therefore, it is important that users of these Test Guidelines are familiar with the recommendations contained in the General Introduction prior to making decisions regarding distinctness.

4.1.4 Number of plants or parts of plants to be Examined

Unless otherwise indicated, for the purposes of distinctness, all observations on single plants should be made on 9 plants or parts of plants taken from each of 9 plants and any other observations made on all plants in the test, disregarding any off-type plants.

In the case of observations of parts taken from single plants, the number of parts to be taken from each of the plants should be 1.

4.1.5 Method of Observation

The recommended method of observing the characteristic for the purposes of distinctness is indicated by the following key in the second column of the Table of Characteristics (see document TGP/9 "Examining Distinctness", Section 4 "Observation of characteristics"):

MG: single measurement of a group of plants or parts of plants

MS: measurement of a number of individual plants or parts of plants

VG: visual assessment by a single observation of a group of plants or parts of plants

VS: visual assessment by observation of individual plants or parts of plants

Type of observation: visual (V) or measurement (M)

"Visual" observation (V) is an observation made on the basis of the expert's judgment. For the purposes of this document, "visual" observation refers to the sensory observations of the experts and, therefore, also includes smell, taste and touch. Visual observation includes observations where the expert uses reference points (e.g. diagrams, example varieties, side-by-side comparison) or non-linear charts (e.g. color charts). Measurement (M) is an objective observation against a calibrated, linear scale e.g. using a ruler, weighing scales, colorimeter, dates, counts, etc.

Type of record: for a group of plants (G) or for single, individual plants (S)

For the purposes of distinctness, observations may be recorded as a single record for a group of plants or parts of plants (G), or may be recorded as records for a number of single, individual plants or parts of plants (S). In most cases, "G" provides a single record per variety and it is not possible or necessary to apply statistical methods in a plant-by-plant analysis for the assessment of distinctness.

In cases where more than one method of observing the characteristic is indicated in the Table of Characteristics (e.g. VG/MG), guidance on selecting an appropriate method is provided in document TGP/9, Section 4.2.

4.2 *Uniformity*

- 4.2.1 It is of particular importance for users of these Test Guidelines to consult the General Introduction prior to making decisions regarding uniformity. However, the following points are provided for elaboration or emphasis in these Test Guidelines:
- 4.2.2 For the assessment of uniformity of vegetatively propagated varieties, a population standard of 1% and an acceptance probability of at least 95% should be applied. In the case of a sample size of 10 plants, 1 off-type is allowed.

4.3 *Stability*

- 4.3.1 In practice, it is not usual to perform tests of stability that produce results as certain as those of the testing of distinctness and uniformity. However, experience has demonstrated that, for many types of variety, when a variety has been shown to be uniform, it can also be considered to be stable.
- 4.3.2 Where appropriate, or in cases of doubt, stability may be further examined by testing a new plant stock to ensure that it exhibits the same characteristics as those shown by the initial material supplied.

5. Grouping of Varieties and Organization of the Growing Trial

- 5.1 The selection of varieties of common knowledge to be grown in the trial with the candidate varieties and the way in which these varieties are divided into groups to facilitate the assessment of distinctness are aided by the use of grouping characteristics.
- 5.2 Grouping characteristics are those in which the documented states of expression, even where produced at different locations, can be used, either individually or in combination with other such characteristics: (a) to select varieties of common knowledge that can be excluded from the growing trial used for examination of distinctness; and (b) to organize the growing trial so that similar varieties are grouped together.
- 5.3 The following have been agreed as useful grouping characteristics:
- (a) Leaf blade: length (characteristic 9)
 - (b) Leaf blade: width (characteristic 10)
 - (c) Leaf blade: color covering the largest surface area on upper side, with the following color groups:
 - Gr. 1: white
 - Gr. 2: green
 - Gr. 3: grey green
 - Gr. 4: yellow
 - Gr. 5: red
 - Gr. 6: red purple
 - (d) Leaf blade: color covering the second largest surface area on upper side, with the following color groups:
 - Gr. 1: white
 - Gr. 2: green
 - Gr. 3: grey green
 - Gr. 4: yellow
 - Gr. 5: red
 - Gr. 6: red purple
- 5.4 Guidance for the use of grouping characteristics, in the process of examining distinctness, is provided through the General Introduction and document TGP/9 "Examining Distinctness".

6. Introduction to the Table of Characteristics

6.1 *Categories of Characteristics*

6.1.1 Standard Test Guidelines Characteristics

Standard Test Guidelines characteristics are those which are approved by UPOV for examination of DUS and from which members of the Union can select those suitable for their particular circumstances.

6.1.2 Asterisked Characteristics

Asterisked characteristics (denoted by *) are those included in the Test Guidelines which are important for the international harmonization of variety descriptions and should always be examined for DUS and included in the variety description by all members of the Union, except when the state of expression of a preceding characteristic or regional environmental conditions render this inappropriate.

6.2 *States of Expression and Corresponding Notes*

6.2.1 States of expression are given for each characteristic to define the characteristic and to harmonize descriptions. Each state of expression is allocated a corresponding numerical note for ease of recording of data and for the production and exchange of the description.

6.2.2 In the case of qualitative and pseudo-qualitative characteristics (see Chapter 6.3), all relevant states of expression are presented in the characteristic. However, in the case of quantitative characteristics with 5 or more states, an abbreviated scale may be used to minimize the size of the Table of Characteristics. For example, in the case of a quantitative characteristic with 9 states, the presentation of states of expression in the Test Guidelines may be abbreviated as follows:

<i>State</i>	<i>Note</i>
small	3
medium	5
large	7

However, it should be noted that all of the following 9 states of expression exist to describe varieties and should be used as appropriate:

<i>State</i>	<i>Note</i>
very small	1
very small to small	2
small	3
small to medium	4
medium	5
medium to large	6
large	7
large to very large	8
very large	9

6.2.3 Further explanation of the presentation of states of expression and notes is provided in document TGP/7 "Development of Test Guidelines".

6.3 *Types of Expression*

An explanation of the types of expression of characteristics (qualitative, quantitative and pseudo-qualitative) is provided in the General Introduction.

6.4 *Example Varieties*

Where appropriate, example varieties are provided to clarify the states of expression of each characteristic.

6.5 Legend

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1	2	3	4	5	6	7
	Name of characteristics in English	Nom du caractère en français	Name des Merkmals auf Deutsch	Nombre del carácter en español		
	states of expression	types d'expression	Ausprägungsstufen	tipos de expresión		

1 Characteristic number

2 (*) Asterisked characteristic – see Chapter 6.1.2

3 Type of expression

QL	Qualitative characteristic	– see Chapter 6.3
QN	Quantitative characteristic	– see Chapter 6.3
PQ	Pseudo-qualitative characteristic	– see Chapter 6.3

4 Method of observation (and type of plot, if applicable)
 MG, MS, VG, VS – see Chapter 4.1.5

5 (+) See Explanations on the Table of Characteristics in Chapter 8.2

6 (a)-(g) See Explanations on the Table of Characteristics in Chapter 8.1

7 Not applicable

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1.	QN	MG/VG						
	Plant: height		Plante : hauteur		Pflanze: Höhe	Planta: altura		
	short		basse		niedrig	baja	Subbrungrueng	3
	medium		moyenne		mittel	media	Chalit's Pride	5
	tall		haute		hoch	alta	Thep Ranjuan	7
2.	QN	MS/VG	(+)					
	Plant: number of basal shoots		Plante : nombre de pousses basales		Pflanze: Anzahl der Basistriebe	Planta: número de ramas basales		
	absent or few		nul ou faible		fehlend oder gering	nulo o bajo	Cassic	1
	medium		moyen		mittel	medio	Katharngen	2
	many		élevé		groß	alto	Chaowang	3
3. (*)	QN	MS/VG	(+)	(a)				
	Leaf sheath: length		Gaine de la feuille : longueur		Blattscheide: Länge	Vaina de la hoja: longitud		
	absent or very short		absente ou très courte		fehlend oder sehr kurz	ausente o muy corta	World Heritage	1
	short		courte		kurz	corta	Bebadary	3
	medium		moyenne		mittel	mediana	Pritty	5
	long		longue		lang	larga	Katharngen	7
4.	QN	VG	(+)	(a)				
	Leaf sheath: shoulder shape		Gaine de la feuille : forme de l'épaulement		Blattscheide: Form der Schulter	Vaina de la hoja: forma del hombro		
	strongly curved		fortement coudé		stark gebogen	muy curvada	Katharngen	1
	weakly curved		faiblement coudé		leicht gebogen	ligeramente curvada		2
	squared		carré		quadratisch	cuadrangular	Supmongkon	3
	weakly pointed		faiblement pointu		leicht zugespitzt	ligeramente puntiaguda		4
	strongly pointed		fortement pointu		stark zugespitzt	muy puntiaguda	Saisamorn	5
5. (*)	PQ	VG		(a), (b)				
	Leaf sheath: main color of outer side		Gaine de la feuille : couleur principale de la face externe		Blattscheide: Hauptfarbe der Außenseite	Vaina de la hoja: color principal de la cara externa		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)		Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)		RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (sírbase indicar el número de referencia)		

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
6.	QN	MS/VG	(+)	(a)				
	Petiole: length		Pétiole : longueur		Blattstiel: Länge	Pecíolo: longitud		
	short		court		kurz	corta		3
	medium		moyen		mittel	media	Chalit's Pride	5
	long		long		lang	larga	Katharngen	7
7.	PQ	VG		(a), (b)				
	Petiole: main color		Pétiole : couleur principale		Blattstiel: Hauptfarbe	Pecíolo: color principal		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)		Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)		RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indicar el número de referencia)		
8. (*)	PQ	VG		(a), (b)				
	Petiole: secondary color (if present)		Pétiole : couleur secondaire (le cas échéant)		Blattstiel: Sekundärfarbe (falls vorhanden)	Pecíolo: color secundario (si está presente)		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)		Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)		RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (sírvese indicar el número de referencia)		
9. (*)	QN	MS/VG	(+)	(a)				
	Leaf blade: length		Limbe : longueur		Blattspreite: Länge	Limbo: longitud		
	short		court		kurz	corto	Black Beauty	3
	medium		moyen		mittel	mediano	Tiara	5
	long		long		lang	largo	Thep Ranjuan	7
10. (*)	QN	MS/VG	(+)	(a)				
	Leaf blade: width		Limbe : largeur		Blattspreite: Breite	Limbo: anchura		
	narrow		étroit		schmal	estrecho	Thep Ranjuan	3
	medium		moyen		mittel	medio	Katharngen	5
	broad		large		breit	ancho	World Heritage	7
11.	QN	MS/VG	(+)	(a)				
	Leaf blade: ratio length/width		Limbe : rapport longueur/largeur		Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite	Limbo: relación longitud/anchura		
	low		petit		gering	baja	Parumruay	3
	medium		moyen		mittel	media	Katharngen	5
	high		grand		groß	alta		7

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
12. (*)	QN	VG	(+)	(a)				
	Leaf blade: position of broadest part		Limbe : position de la partie la plus large		Blattspreite: Position der breitesten Stelle	Limbo: posición de la parte más ancha		
	toward base		vers la base		zur Basis hin	hacia la base	Ribbon Evergreen	1
	at middle		au milieu		in der Mitte	en el medio	Pride of Sumatra	2
	toward apex		vers le sommet		zur Spitze hin	hacia el ápice	Ik Q San	3
13.	QN	VG	(+)	(a)				
	Leaf blade: shape of apex		Limbe : forme du sommet		Blattspreite: Form der Spitze	Limbo: forma del ápice		
	strongly acute		très pointu		sehr spitz	muy agudo		1
	moderately acute		modérément pointu		mäßig spitz	moderadamente agudo		2
	obtuse		obtus		stumpf	obtuso		3
14. (*)	PQ	VG	(+)	(a)				
	Leaf blade: shape of base		Limbe : forme de la base		Blattspreite: Form der Basis	Limbo: forma de la base		
	attenuate		effilée		verjüngt	atenuada	Thep Ranjuan	1
	acute		pointue		spitz	aguda		2
	obtuse		obtuse		stumpf	obtusa	Chalit's Pride	3
	truncate		tronquée		abgestumpft	truncada		4
	cordate		cordiforme		herzförmig	cordiforme	World Heritage	5
15. (*)	PQ	VG		(a), (c), (d)				
	Leaf blade: color 1		Limbe : première couleur		Blattspreite: Farbe 1	Limbo: primer color		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)		Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)		RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (sírvasse indicar el número de referencia)		

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
16. (*)	PQ	VG	(a), (c), (d), (e)				
	Leaf blade: distribution of color 1		Limbe : distribution de la première couleur	Blattspreite: Verteilung der Farbe 1	Limbo: distribución del primer color		
	single colored		unicolore	einfarbig	de un color		1
	along midrib		le long de la nervure médiane	entlang der Mittelrippe	a lo largo del nervio central		2
	at margin		au bord	am Rand	en el borde		3
	between midrib and margin		entre la nervure médiane et le bord	zwischen Mittelrippe und Rand	entre el nervio central y el borde		4
	along veins		le long des nervures	entlang der Adern	a lo largo de los nervios		5
	between veins		entre les nervures	zwischen den Adern	entre los nervios		6
	throughout		partout	überall	en la totalidad		7
	along midrib and at margin		le long de la nervure médiane et au bord	entlang der Mittelrippe und am Rand	a lo largo del nervio central y en el borde		8
	along midrib and along veins		le long de la nervure médiane et des nervures	entlang der Mittelrippe und entlang der Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios		9
	along midrib and throughout		le long de la nervure médiane et partout	entlang der Mittelrippe und überall	a lo largo del nervio central y en la totalidad		10
	along veins and between veins		le long des nervures et entre les nervures	entlang der Adern und zwischen den Adern	a lo largo de los nervios y entre los nervios		11
	at margin and throughout		au bord et partout	am Rand und überall	en el borde y en la totalidad		12
	along midrib, along veins and throughout		le long de la nervure médiane, le long des nervures et partout	entlang der Mittelrippe, entlang der Adern und überall	a lo largo del nervio central y de otros nervios y en la totalidad		13
	along midrib, along veins and between veins		le long de la nervure médiane, le long des nervures et entre les nervures	entlang der Mittelrippe, entlang der Adern und zwischen den Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios y entre los nervios		14
	along midrib, at margin and along veins		le long de la nervure médiane, au bord et le long des nervures	entlang der Mittelrippe, am Rand und entlang der Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios y en el borde		15

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
17. (*)	PQ	VG	(a), (c), (d), (f)				
	Leaf blade: pattern of color 1		Limbe : répartition de la première couleur	Blattspreite: Muster der Farbe 1	Limbo: forma de disposición del primer color		
	blotches		taches	Flecken	manchas		1
	central bar		barre centrale	Mittelstreifen	franja central		2
	stripes		rayures	Streifen	rayas		3
	marginal zone		zone marginale	Randzone	zona del borde		4
	solid or nearly solid		uniforme ou presque	ganzflächig oder beinahe ganzflächig	liso o prácticamente liso		5
	blotches and central bar		taches et barre centrale	Flecken und Mittelstreifen	manchas y franja central		6
	blotches and stripes		taches et rayures	Flecken und Streifen	manchas y rayas		7
	blotches and marginal zone		taches et zone marginale	Flecken und Randzone	manchas y zona del borde		8
	central bar and stripes		barre centrale et rayures	Mittelstreifen und Streifen	franja central y rayas		9
	central bar and marginal zone		barre centrale et zone marginale	Mittelstreifen und Randzone	franja central y zona del borde		10
18. (*)	QN	VG	(a), (c), (g)				
	Leaf blade: color 1: size of blotches		Limbe : première couleur : taille des taches	Blattspreite: Farbe 1: Größe der Flecken	Limbo: primer color: tamaño de las manchas		
	small		petite	klein	pequeñas		1
	medium		moyenne	mittel	medianas		2
	large		grande	groß	grandes		3
19. (*)	QN	VG	(a), (c), (d)				
	Leaf blade: total area of color 1		Limbe : surface totale de la première couleur	Blattspreite: Gesamtfläche der Farbe 1	Limbo: superficie total del primer color		
	small		petite	klein	pequeña		3
	medium		moyenne	mittel	mediana		5
	large		grande	groß	grande		7

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
20. (*)	PQ	VG	(a), (c), (d)				
	Leaf blade: color 2		Limbe : deuxième couleur	Blattspreite: Farbe 2	Limbo: segundo color		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)		Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (sírvasse indicar el número de referencia)		
21. (*)	PQ	VG	(a), (c), (d), (e)				
	Leaf blade: distribution of color 2		Limbe : distribution de la deuxième couleur	Blattspreite: Verteilung der Farbe 2	Limbo: distribución del segundo color		
	none		aucune	keine	ninguna		1
	along midrib		le long de la nervure médiane	entlang der Mittelrippe	a lo largo del nervio central		2
	at margin		au bord	am Rand	en el borde		3
	between midrib and margin		entre la nervure médiane et le bord	zwischen Mittelrippe und Rand	entre el nervio central y el borde		4
	along veins		le long des nervures	entlang der Adern	a lo largo de los nervios		5
	between veins		entre les nervures	zwischen den Adern	entre los nervios		6
	throughout		partout	überall	en la totalidad		7
	along midrib and at margin		le long de la nervure médiane et au bord	entlang der Mittelrippe und am Rand	a lo largo del nervio central y en el borde		8
	along midrib and along veins		le long de la nervure médiane et des nervures	entlang der Mittelrippe und entlang der Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios		9
	along midrib and throughout		le long de la nervure médiane et partout	entlang der Mittelrippe und überall	a lo largo del nervio central y en la totalidad		10
	along veins and between veins		le long des nervures et entre les nervures	entlang der Adern und zwischen den Adern	a lo largo de los nervios y entre los nervios		11
	at margin and throughout		au bord et partout	am Rand und überall	en el borde y en la totalidad		12
	along midrib, along veins and throughout		le long de la nervure médiane, le long des nervures et partout	entlang der Mittelrippe, entlang der Adern und überall	a lo largo del nervio central y de otros nervios y en la totalidad		13
	along midrib, along veins and between veins		le long de la nervure médiane, le long des nervures et entre les nervures	entlang der Mittelrippe, entlang der Adern und zwischen den Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios y entre los nervios		14
	along midrib, at margin and along veins		le long de la nervure médiane, au bord et le long des nervures	entlang der Mittelrippe, am Rand und entlang der Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios y en el borde		15

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
22. (*)	PQ	VG	(a), (c), (d), (f)				
	Leaf blade: pattern of color 2		Limbe : répartition de la deuxième couleur	Blattspreite: Muster der Farbe 2	Limbo: forma de disposición del segundo color		
	blotches		taches	Flecken	manchas		1
	central bar		barre centrale	Mittelstreifen	franja central		2
	stripes		rayures	Streifen	rayas		3
	marginal zone		zone marginale	Randzone	zona del borde		4
	solid or nearly solid		uniforme ou presque	ganzflächig oder beinahe ganzflächig	liso o prácticamente liso		5
	blotches and central bar		taches et barre centrale	Flecken und Mittelstreifen	manchas y franja central		6
	blotches and stripes		taches et rayures	Flecken und Streifen	manchas y rayas		7
	blotches and marginal zone		taches et zone marginale	Flecken und Randzone	manchas y zona del borde		8
	central bar and stripes		barre centrale et rayures	Mittelstreifen und Streifen	franja central y rayas		9
	central bar and marginal zone		barre centrale et zone marginale	Mittelstreifen und Randzone	franja central y zona del borde		10
23. (*)	QN	VG	(a), (c), (g)				
	Leaf blade: color 2: size of blotches		Limbe : deuxième couleur : taille des taches	Blattspreite: Farbe 2: grösse der Flecken	Limbo: segundo color: tamaño de las manchas		
	small		petite	klein	pequeñas		1
	medium		moyenne	mittel	medianas		2
	large		grande	groß	grandes		3
24. (*)	QN	VG	(a), (c), (d)				
	Leaf blade: total area of color 2		Limbe : surface totale de la deuxième couleur	Blattspreite: Gesamtfläche der Farbe 2	Limbo: superficie total del segundo color		
	small		petite	klein	pequeña		3
	medium		moyenne	mittel	mediana		5
	large		grande	groß	grande		7

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
25. (*)	PQ	VG	(a), (c), (d)				
	Leaf blade: color 3		Limbe : troisième couleur	Blattspreite: Farbe 3	Limbo: tercer color		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)		Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (sírvasse indicar el número de referencia)		
26. (*)	PQ	VG	(a), (c), (d), (e)				
	Leaf blade: distribution of color 3		Limbe : distribution de la troisième couleur	Blattspreite: Verteilung der Farbe 3	Limbo: distribución del tercer color		
	none		aucune	keine	ninguna		1
	along midrib		le long de la nervure médiane	entlang der Mittelrippe	a lo largo del nervio central		2
	at margin		au bord	am Rand	en el borde		3
	between midrib and margin		entre la nervure médiane et le bord	zwischen Mittelrippe und Rand	entre el nervio central y el borde		4
	along veins		le long des nervures	entlang der Adern	a lo largo de los nervios		5
	between veins		entre les nervures	zwischen den Adern	entre los nervios		6
	throughout		partout	überall	en la totalidad		7
	along midrib and at margin		le long de la nervure médiane et au bord	entlang der Mittelrippe und am Rand	a lo largo del nervio central y en el borde		8
	along midrib and along veins		le long de la nervure médiane et des nervures	entlang der Mittelrippe und entlang der Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios		9
	along midrib and throughout		le long de la nervure médiane et partout	entlang der Mittelrippe und überall	a lo largo del nervio central y en la totalidad		10
	along veins and between veins		le long des nervures et entre les nervures	entlang der Adern und zwischen den Adern	a lo largo de los nervios y entre los nervios		11
	at margin and throughout		au bord et partout	am Rand und überall	en el borde y en la totalidad		12
	along midrib, along veins and throughout		le long de la nervure médiane, le long des nervures et partout	entlang der Mittelrippe, entlang der Adern und überall	a lo largo del nervio central y de otros nervios y en la totalidad		13
	along midrib, along veins and between veins		le long de la nervure médiane, le long des nervures et entre les nervures	entlang der Mittelrippe, entlang der Adern und zwischen den Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios y entre los nervios		14
	along midrib, at margin and along veins		le long de la nervure médiane, au bord et le long des nervures	entlang der Mittelrippe, am Rand und entlang der Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios y en el borde		15

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
27. (*)	PQ	VG	(a), (c), (d), (f)				
	Leaf blade: pattern of color 3		Limbe : répartition de la troisième couleur	Blattspreite: Muster der Farbe 3	Limbo: forma de disposición del tercer color		
	blotches		taches	Flecken	manchas		1
	central bar		barre centrale	Mittelstreifen	franja central		2
	stripes		rayures	Streifen	rayas		3
	marginal zone		zone marginale	Randzone	zona del borde		4
	solid or nearly solid		uniforme ou presque	ganzflächig oder beinahe ganzflächig	liso o prácticamente liso		5
	blotches and central bar		taches et barre centrale	Flecken und Mittelstreifen	manchas y franja central		6
	blotches and stripes		taches et rayures	Flecken und Streifen	manchas y rayas		7
	blotches and marginal zone		taches et zone marginale	Flecken und Randzone	manchas y zona del borde		8
	central bar and stripes		barre centrale et rayures	Mittelstreifen und Streifen	franja central y rayas		9
	central bar and marginal zone		barre centrale et zone marginale	Mittelstreifen und Randzone	franja central y zona del borde		10
28. (*)	QN	VG	(a), (c), (g)				
	Leaf blade: color 3: size of blotches		Limbe : troisième couleur : tailles des taches	Blattspreite: Farbe 3: grösse der Flecken	Limbo: tercer color: tamaño de las manchas		
	small		petite	klein	pequeñas		1
	medium		moyenne	mittel	medianas		2
	large		grande	groß	grandes		3
29. (*)	QN	VG	(a), (c), (d)				
	Leaf blade: total area of color 3		Limbe : surface totale de la troisième couleur	Blattspreite: Gesamtfläche der Farbe 3	Limbo: superficie total del tercer color		
	small		petite	klein	pequeña		3
	medium		moyenne	mittel	mediana		5
	large		grande	groß	grande		7

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
30. (*)	PQ	VG	(a), (c), (d)				
	Leaf blade: color 4		Limbe : quatrième couleur	Blattspreite: Farbe 4	Limbo: cuarto color		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)		Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (sírvasse indicar el número de referencia)		
31. (*)	PQ	VG	(a), (c), (d), (e)				
	Leaf blade: distribution of color 4		Limbe : distribution de la quatrième couleur	Blattspreite: Verteilung der Farbe 4	Limbo: distribución del cuarto color		
	none		aucune	keine	ninguna		1
	along midrib		le long de la nervure médiane	entlang der Mittelrippe	a lo largo del nervio central		2
	at margin		au bord	am Rand	en el borde		3
	between midrib and margin		entre la nervure médiane et le bord	zwischen Mittelrippe und Rand	entre el nervio central y el borde		4
	along veins		le long des nervures	entlang der Adern	a lo largo de los nervios		5
	between veins		entre les nervures	zwischen den Adern	entre los nervios		6
	throughout		partout	überall	en la totalidad		7
	along midrib and at margin		le long de la nervure médiane et au bord	entlang der Mittelrippe und am Rand	a lo largo del nervio central y en el borde		8
	along midrib and along veins		le long de la nervure médiane et des nervures	entlang der Mittelrippe und entlang der Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios		9
	along midrib and throughout		le long de la nervure médiane et partout	entlang der Mittelrippe und überall	a lo largo del nervio central y en la totalidad		10
	along veins and between veins		le long des nervures et entre les nervures	entlang der Adern und zwischen den Adern	a lo largo de los nervios y entre los nervios		11
	at margin and throughout		au bord et partout	am Rand und überall	en el borde y en la totalidad		12
	along midrib, along veins and throughout		le long de la nervure médiane, le long des nervures et partout	entlang der Mittelrippe, entlang der Adern und überall	a lo largo del nervio central y de otros nervios y en la totalidad		13
	along midrib, along veins and between veins		le long de la nervure médiane, le long des nervures et entre les nervures	entlang der Mittelrippe, entlang der Adern und zwischen den Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios y entre los nervios		14
	along midrib, at margin and along veins		le long de la nervure médiane, au bord et le long des nervures	entlang der Mittelrippe, am Rand und entlang der Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios y en el borde		15

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
32. (*)	PQ	VG	(a), (c), (d), (f)				
	Leaf blade: pattern of color 4		Limbe : répartition de la quatrième couleur	Blattspreite: Muster der Farbe 4	Limbo: forma de disposición del cuarto color		
	blotches		taches	Flecken	manchas		1
	central bar		barre centrale	Mittelstreifen	franja central		2
	stripes		rayures	Streifen	rayas		3
	marginal zone		zone marginale	Randzone	zona del borde		4
	solid or nearly solid		uniforme ou presque	ganzflächig oder beinahe ganzflächig	liso o prácticamente liso		5
	blotches and central bar		taches et barre centrale	Flecken und Mittelstreifen	manchas y franja central		6
	blotches and stripes		taches et rayures	Flecken und Streifen	manchas y rayas		7
	blotches and marginal zone		taches et zone marginale	Flecken und Randzone	manchas y zona del borde		8
	central bar and stripes		barre centrale et rayures	Mittelstreifen und Streifen	franja central y rayas		9
	central bar and marginal zone		barre centrale et zone marginale	Mittelstreifen und Randzone	franja central y zona del borde		10
33. (*)	QN	VG	(a), (c), (g)				
	Leaf blade: color 4: size of blotches		Limbe : quatrième couleur : tailles des taches	Blattspreite: Farbe 4: Größe der Flecken	Limbo: cuarto color: tamaño de las manchas		
	small		petite	klein	pequeñas		1
	medium		moyenne	mittel	medianas		2
	large		grande	groß	grandes		3
34. (*)	QN	VG	(a), (c), (d)				
	Leaf blade: total area of color 4		Limbe : surface totale de la quatrième couleur	Blattspreite: Gesamtfläche der Farbe 4	Limbo: superficie total del cuarto color		
	small		petite	klein	pequeña		3
	medium		moyenne	mittel	mediana		5
	large		grande	groß	grande		7

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
35. (*)	PQ	VG	(a), (d)				
	Leaf blade: color 1 on lower side		Limbe : première couleur de la face inférieure	Blattspreite: Farbe 1 an der Unterseite	Limbo: primer color del envés		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)		Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (sírvasse indicar el número de referencia)		
36. (*)	PQ	VG	(a), (d), (e)				
	Leaf blade: distribution of color 1 on lower side		Limbe : distribution de la première couleur sur la face inférieure	Blattspreite: Verteilung der Farbe 1 an der Unterseite	Limbo: distribución del primer color en el envés		
	single colored		unicolore	einfarbig	de un color		1
	along midrib		le long de la nervure médiane	entlang der Mittelrippe	a lo largo del nervio central		2
	at margin		au bord	am Rand	en el borde		3
	between midrib and margin		entre la nervure médiane et le bord	zwischen Mittelrippe und Rand	entre el nervio central y el borde		4
	along veins		le long des nervures	entlang der Adern	a lo largo de los nervios		5
	between veins		entre les nervures	zwischen den Adern	entre los nervios		6
	throughout		partout	überall	en la totalidad		7
	along midrib and at margin		le long de la nervure médiane et au bord	entlang der Mittelrippe und am Rand	a lo largo del nervio central y en el borde		8
	along midrib and along veins		le long de la nervure médiane et des nervures	entlang der Mittelrippe und entlang der Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios		9
	along midrib and throughout		le long de la nervure médiane et partout	entlang der Mittelrippe und überall	a lo largo del nervio central y en la totalidad		10
	along veins and between veins		le long des nervures et entre les nervures	entlang der Adern und zwischen den Adern	a lo largo de los nervios y entre los nervios		11
	at margin and throughout		au bord et partout	am Rand und überall	en el borde y en la totalidad		12
	along midrib, along veins and throughout		le long de la nervure médiane, le long des nervures et partout	entlang der Mittelrippe, entlang der Adern und überall	a lo largo del nervio central y de otros nervios y en la totalidad		13
	along midrib, along veins and between veins		le long de la nervure médiane, le long des nervures et entre les nervures	entlang der Mittelrippe, entlang der Adern und zwischen den Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios y entre los nervios		14
	along midrib, at margin and along veins		le long de la nervure médiane, au bord et le long des nervures	entlang der Mittelrippe, am Rand und entlang der Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios y en el borde		15

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
37. (*)	PQ	VG	(a), (d), (f)				
	Leaf blade: pattern of color 1 on lower side		Limbe : répartition de la première couleur sur la face inférieure	Blattspreite: Muster der Farbe 1 an der Unterseite	Limbo: forma de disposición del primer color en el envés		
	blotches		taches	Flecken	manchas		1
	central bar		barre centrale	Mittelstreifen	franja central		2
	stripes		rayures	Streifen	rayas		3
	marginal zone		zone marginale	Randzone	zona del borde		4
	solid or nearly solid		uniforme ou presque	ganzflächig oder beinahe ganzflächig	liso o prácticamente liso		5
	blotches and central bar		taches et barre centrale	Flecken und Mittelstreifen	manchas y franja central		6
	blotches and stripes		taches et rayures	Flecken und Streifen	manchas y rayas		7
	blotches and marginal zone		taches et zone marginale	Flecken und Randzone	manchas y zona del borde		8
	central bar and stripes		barre centrale et rayures	Mittelstreifen und Streifen	franja central y rayas		9
	central bar and marginal zone		barre centrale et zone marginale	Mittelstreifen und Randzone	franja central y zona del borde		10
38. (*)	QN	VG	(a), (g)				
	Leaf blade: color 1 on lower side: size of blotches		Limbe : première couleur sur la face inférieure : taille des taches	Blattspreite: Farbe 1 an der Unterseite: Größe der Flecken	Limbo: primer color en el envés: tamaño de las manchas		
	small		petite	klein	pequeñas		1
	medium		moyenne	mittel	medianas		2
	large		grande	groß	grandes		3
39. (*)	QN	VG	(a), (d)				
	Leaf blade: total area of color 1 on lower side		Limbe : surface totale de la première couleur sur la face inférieure	Blattspreite: Gesamtfläche der Farbe 1 an der Unterseite	Limbo: superficie total del primer color en el envés		
	small		petite	klein	pequeña		3
	medium		moyenne	mittel	mediana		5
	large		grande	groß	grande		7

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
40. (*)	PQ	VG	(a), (d)				
	Leaf blade: color 2 on lower side		Limbe : deuxième couleur sur la face inférieure	Blattspreite: Farbe 2 an der Unterseite	Limbo: segundo color en el envés		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)		Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (sírvasse indicar el número de referencia)		
41. (*)	PQ	VG	(a), (d), (e)				
	Leaf blade: distribution of color 2 on lower side		Limbe : distribution de la deuxième couleur sur la face inférieure	Blattspreite: Verteilung der Farbe 2 an der Unterseite	Limbo: distribución del segundo color en el envés		
	none		aucune	keine	ninguna		1
	along midrib		le long de la nervure médiane	entlang der Mittelrippe	a lo largo del nervio central		2
	at margin		au bord	am Rand	en el borde		3
	between midrib and margin		entre la nervure médiane et le bord	zwischen Mittelrippe und Rand	entre el nervio central y el borde		4
	along veins		le long des nervures	entlang der Adern	a lo largo de los nervios		5
	between veins		entre les nervures	zwischen den Adern	entre los nervios		6
	throughout		partout	überall	en la totalidad		7
	along midrib and at margin		le long de la nervure médiane et au bord	entlang der Mittelrippe und am Rand	a lo largo del nervio central y en el borde		8
	along midrib and along veins		le long de la nervure médiane et des nervures	entlang der Mittelrippe und entlang der Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios		9
	along midrib and throughout		le long de la nervure médiane et partout	entlang der Mittelrippe und überall	a lo largo del nervio central y en la totalidad		10
	along veins and between veins		le long des nervures et entre les nervures	entlang der Adern und zwischen den Adern	a lo largo de los nervios y entre los nervios		11
	at margin and throughout		au bord et partout	am Rand und überall	en el borde y en la totalidad		12
	along midrib, along veins and throughout		le long de la nervure médiane, le long des nervures et partout	entlang der Mittelrippe, entlang der Adern und überall	a lo largo del nervio central y de otros nervios y en la totalidad		13
	along midrib, along veins and between veins		le long de la nervure médiane, le long des nervures et entre les nervures	entlang der Mittelrippe, entlang der Adern und zwischen den Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios y entre los nervios		14
	along midrib, at margin and along veins		le long de la nervure médiane, au bord et le long des nervures	entlang der Mittelrippe, am Rand und entlang der Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios y en el borde		15

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
42. (*)	PQ	VG	(a), (d), (f)				
	Leaf blade: pattern of color 2 on lower side		Limbe : répartition de la deuxième couleur sur la face inférieure	Blattspreite: Muster der Farbe 2 an der Unterseite	Limbo: forma de disposición del segundo color en el envés		
	blotches		taches	Flecken	manchas		1
	central bar		barre centrale	Mittelstreifen	franja central		2
	stripes		rayures	Streifen	rayas		3
	marginal zone		zone marginale	Randzone	zona del borde		4
	solid or nearly solid		uniforme ou presque	ganzflächig oder beinahe ganzflächig	liso o prácticamente liso		5
	blotches and central bar		taches et barre centrale	Flecken und Mittelstreifen	manchas y franja central		6
	blotches and stripes		taches et rayures	Flecken und Streifen	manchas y rayas		7
	blotches and marginal zone		taches et zone marginale	Flecken und Randzone	manchas y zona del borde		8
	central bar and stripes		barre centrale et rayures	Mittelstreifen und Streifen	franja central y rayas		9
	central bar and marginal zone		barre centrale et zone marginale	Mittelstreifen und Randzone	franja central y zona del borde		10
43. (*)	QN	VG	(a), (g)				
	Leaf blade: color 2 on lower side: size of blotches		Limbe : deuxième couleur sur la face inférieure : taille des taches	Blattspreite: Farbe 2 an der Unterseite: Größe der Flecken	Limbo: segundo color en el envés: tamaño de las manchas		
	small		petite	klein	pequeñas		1
	medium		moyenne	mittel	medianas		2
	large		grande	groß	grandes		3
44. (*)	QN	VG	(a), (d)				
	Leaf blade: total area of color 2 on lower side		Limbe : surface totale de la deuxième couleur sur la face inférieure	Blattspreite: Gesamtfläche der Farbe 2 an der Unterseite	Limbo: superficie total del segundo color en el envés		
	small		petite	klein	pequeña		3
	medium		moyenne	mittel	mediana		5
	large		grande	groß	grande		7

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
45. (*)	PQ	VG	(a), (d)				
	Leaf blade: color 3 on lower side		Limbe : troisième couleur sur la face inférieure	Blattspreite: Farbe 3 an der Unterseite	Limbo: tercer color en el envés		
	RHS Color Chart (indicate reference number)		Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
46. (*)	PQ	VG	(a), (d), (e)				
	Leaf blade: distribution of color 3 on lower side		Limbe : distribution de la troisième couleur sur la face inférieure	Blattspreite: Verteilung der Farbe 3 an der Unterseite	Limbo: distribución del tercer color en el envés		
	none		aucune	keine	ninguna		1
	along midrib		le long de la nervure médiane	entlang der Mittelrippe	a lo largo del nervio central		2
	at margin		au bord	am Rand	en el borde		3
	between midrib and margin		entre la nervure médiane et le bord	zwischen Mittelrippe und Rand	entre el nervio central y el borde		4
	along veins		le long des nervures	entlang der Adern	a lo largo de los nervios		5
	between veins		entre les nervures	zwischen den Adern	entre los nervios		6
	throughout		partout	überall	en la totalidad		7
	along midrib and at margin		le long de la nervure médiane et au bord	entlang der Mittelrippe und am Rand	a lo largo del nervio central y en el borde		8
	along midrib and along veins		le long de la nervure médiane et des nervures	entlang der Mittelrippe und entlang der Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios		9
	along midrib and throughout		le long de la nervure médiane et partout	entlang der Mittelrippe und überall	a lo largo del nervio central y en la totalidad		10
	along veins and between veins		le long des nervures et entre les nervures	entlang der Adern und zwischen den Adern	a lo largo de los nervios y entre los nervios		11
	at margin and throughout		au bord et partout	am Rand und überall	en el borde y en la totalidad		12
	along midrib, along veins and throughout		le long de la nervure médiane, le long des nervures et partout	entlang der Mittelrippe, entlang der Adern und überall	a lo largo del nervio central y de otros nervios y en la totalidad		13
	along midrib, along veins and between veins		le long de la nervure médiane, le long des nervures et entre les nervures	entlang der Mittelrippe, entlang der Adern und zwischen den Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios y entre los nervios		14
	along midrib, at margin and along veins		le long de la nervure médiane, au bord et le long des nervures	entlang der Mittelrippe, am Rand und entlang der Adern	a lo largo del nervio central y de otros nervios y en el borde		15

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
47. (*)	PQ	VG	(a), (d), (f)				
	Leaf blade: pattern of color 3 on lower side		Limbe : répartition de la troisième couleur sur la face inférieure	Blattspreite: Muster der Farbe 3 an der Unterseite	Limbo: forma de disposición del tercer color en el envés		
	blotches		taches	Flecken	manchas		1
	central bar		barre centrale	Mittelstreifen	franja central		2
	stripes		rayures	Streifen	rayas		3
	marginal zone		zone marginale	Randzone	zona del borde		4
	solid or nearly solid		uniforme ou presque	ganzflächig oder beinahe ganzflächig	liso o prácticamente liso		5
	blotches and central bar		taches et barre centrale	Flecken und Mittelstreifen	manchas y franja central		6
	blotches and stripes		taches et rayures	Flecken und Streifen	manchas y rayas		7
	blotches and marginal zone		taches et zone marginale	Flecken und Randzone	manchas y zona del borde		8
	central bar and stripes		barre centrale et rayures	Mittelstreifen und Streifen	franja central y rayas		9
	central bar and marginal zone		barre centrale et zone marginale	Mittelstreifen und Randzone	franja central y zona del borde		10
48. (*)	QN	VG	(a), (g)				
	Leaf blade: color 3 on lower side: size of blotches		Limbe : troisième couleur sur la face inférieure : taille des taches	Blattspreite: Farbe 3 an der Unterseite: Größe der Flecken	Limbo: tercer color en el envés: tamaño de las manchas		
	small		petite	klein	pequeñas		1
	medium		moyenne	mittel	medianas		2
	large		grande	groß	grandes		3
49. (*)	QN	VG	(a), (d)				
	Leaf blade: total area of color 3 on lower side		Limbe : surface totale de la troisième couleur sur la face inférieure	Blattspreite: Gesamtfläche der Farbe 3 an der Unterseite	Limbo: superficie total del tercer color en el envés		
	small		petite	klein	pequeña		3
	medium		moyenne	mittel	mediana		5
	large		grande	groß	grande		7
50. (*)	QN	VG	(a), (c)				
	Leaf blade: glossiness		Limbe : brillance	Blattspreite: Glanz	Limbo: brillo		
	absent or weak		nulle ou faible	fehlend oder gering	ausente o débil	Katharngen	1
	medium		moyenne	mittel	medio		2
	strong		forte	stark	fuerte	Black Beauty	3

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
51. (*)	QN	VG	(+)	(a)				
	Leaf blade: blistering		Limbe : cloûre		Blattspreite: Blasigkeit	Limbo: abullonado		
	absent or weak		nulle ou faible		fehlend oder gering	ausente o débil	Katharngen	1
	medium		moyenne		mittel	medio	Tiara	2
	strong		forte		stark	fuerte		3
52. (*)	QN	VG		(a)				
	Leaf blade: undulation of margin		Limbe : ondulation du bord		Blattspreite: Randwellung	Limbo: ondulación del borde		
	absent or very weak		nulle ou très faible		fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Chalit's Pride	1
	weak		faible		gering	débil	Katharngen	2
	medium		moyenne		mittel	media	Saisamorn	3
	strong		forte		stark	fuerte		4
	very strong		très forte		sehr stark	muy fuerte	Black Beauty	5
53. (*)	QN	VG	(+)	(a)				
	Leaf blade: profile in cross section		Limbe : profil en section transversale		Blattspreite: Profil im Querschnitt	Limbo: perfil en sección transversal		
	flat		plan		flach	plano	Katharngen	1
	slightly concave		légèrement concave		leicht konkav	ligeramente cóncavo		2
	moderately concave		modérément concave		mäßig konkav	moderadamente cóncavo	Tiara	3
54. (*)	QN	MS/VG	(+)	(a)				
	Leaf blade: number of veins		Limbe : nombre de nervures		Blattspreite: Anzahl Adern	Limbo: número de nervios		
	few		petit		gering	bajo	Black Beauty	1
	medium		moyen		mittel	medio		2
	many		élevé		groß	alto	Kwakngen	3
55. (*)	QN	VG	(+)	(a)				
	Leaf blade: position of midrib		Limbe : position de la nervure médiane		Blattspreite: Position der Mittelrippe	Limbo: posición del nervio central		
	raised		proéminent		vorgewölbt	protuberante	Legacy	1
	level		plan		flach	plano	Katharngen	2
	sunken		légèrement en creux		eingesunken	hundido	Russamithong	3

8. Explanations on the Table of Characteristics

8.1 *Explanations covering several characteristics*

Characteristics containing the following key in the second column of the Table of Characteristics should be examined as indicated below:

- (a) Unless otherwise indicated, observations on the leaf should be made on fully grown leaves from the middle third of the plant.
- (b) The main color is the color with the largest surface area. In case where the areas of the main and secondary color are too similar to reliably decide which color has the largest area, the darker color is considered to be the main color.
- (c) To be observed on the upper side of leaves.
- (d) Where the characteristics refer to colors as "color 1", "color 2" etc., they are to be recorded in the order that they appear on the RHS chart, i.e. color 1 is the one with the lowest number, color 2 with the second lowest and so on. For example, if the leaves are Green 137A patched with White 155A, Green 137A will be a color 1 and White 155A color 2. If two colors are on the same page of the chart, for example Green 137A and Green 137D, 137A is regarded as the lower numbered color. It should be noted that under this system, ranking is independent of surface area, so the color covering the greatest surface area may be classified as color 3 or 4. The Guideline makes provision for four colors, if there are more, the color(s) with the smallest surface area(s) should be disregarded.

In Aglaonema leaf color is very significant to the overall appearance of the variety. Leaves often have several colors in different patterns. This guideline allows the description of up to four colors using the RHS Colour Charts as well as the distributions, the patterns formed and the areas covered. Although the colors are referred to as "color 1", "color 2", "color 3" and "color 4" in the headings, this does not indicate a ranking according to prominence or area covered. The order in which the colors should be observed is dictated by the order the colors appear in the RHS Colour Charts, as described in the paragraph above. Example varieties have not been provided for the leaf color characteristics. This is because the number of combinations of observations that this guideline allows for is larger than the number of combinations seen. Providing example varieties for all states of expression in these cases would be misleading. In order to provide an illustration of the recording method, different worked examples are provided as follows:

Example One – Pride of Sumatra (variety with three leaf colors)



15 Leaf blade: color 1	Red 50A
16 Leaf blade: distribution of color 1	7 along midrib and at margin
17 Leaf blade: pattern of color 1	10 central bar and marginal zone
18 Leaf blade: color 1: size of blotches	not applicable
19 Leaf blade: total area of color 1	1 very small
20 Leaf blade: color 2	Green 138A

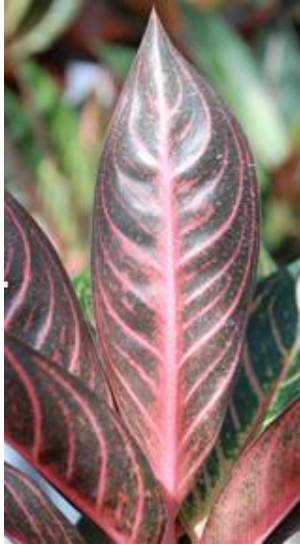
21 Leaf blade: distribution of color 2	7 throughout
22 Leaf blade: pattern of color 2	5 solid or nearly solid
23 Leaf blade: color 2: size of blotches	not applicable
24 Leaf blade: total area of color 2	7 large
25 Leaf blade: color 3	Yellow Green 145C
26 Leaf blade: distribution of color 3	4 along veins
27 Leaf blade: pattern of color 3	3 stripes
28 Leaf blade: color 3: size of blotches	not applicable
29 Leaf blade: total area of color 3	1 very small
30 Leaf blade: color 4	not applicable
31 Leaf blade: distribution of color 4	none
32 Leaf blade: pattern of color 4	not applicable
33 Leaf blade: color 4: size of blotches	not applicable
34 Leaf blade: total area of color 4	not applicable

Example Two – Spotted Evergreen (variety with three leaf colors)



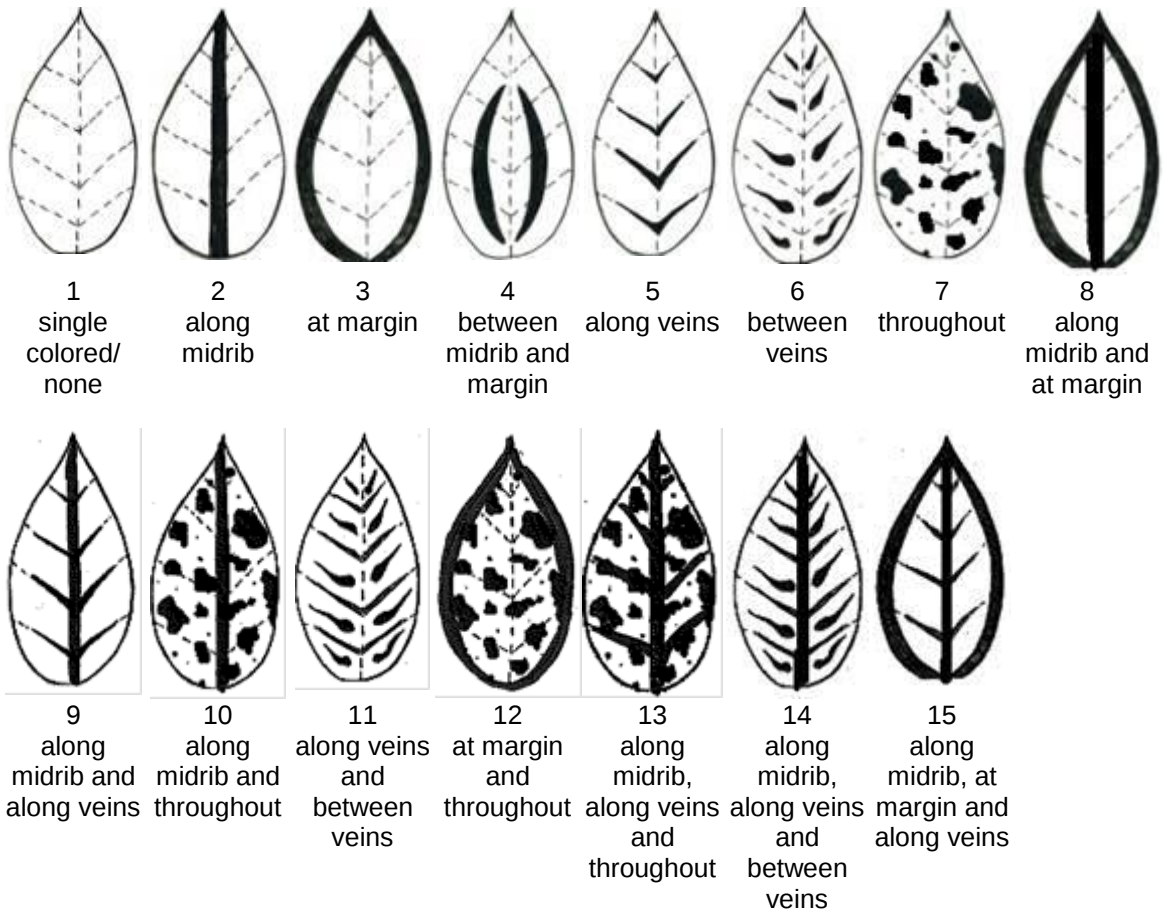
15 Leaf blade: color 1	Green N137A
16 Leaf blade: distribution of color 1	6 throughout
17 Leaf blade: pattern of color 1	5 solid or nearly solid
18 Leaf blade: color 1: size of blotches	not applicable
19 Leaf blade: total area of color 1	7 large
20 Leaf blade: color 2	Yellow Green 151B
21 Leaf blade: distribution of color 2	7 throughout
22 Leaf blade: pattern of color 2	1 blotches
23 Leaf blade: color 2: size of blotches	1 small
24 Leaf blade: total area of color 2	1 very small
25 Leaf blade: color 3	White NN155B
26 Leaf blade: distribution of color 3	2 along midrib
27 Leaf blade: pattern of color 3	2 central bar
28 Leaf blade: color 3: size of blotches	not applicable
29 Leaf blade: total area of color 3	1 very small
30 Leaf blade: color 4	not applicable
31 Leaf blade: distribution of color 4	none
32 Leaf blade: pattern of color 4	not applicable
33 Leaf blade: color 4: size of blotches	not applicable
34 Leaf blade: total area of color 4	not applicable

Example Three – Pride of Sumatra (variety with two leaf colors on lower side)



35 Leaf blade: color 1 on lower side	Red Purple 64C
36 Leaf blade: distribution of color 1 on lower side	13 along midrib, along veins and between veins
37 Leaf blade: pattern of color 1 on lower side	9 central bar and stripes
38 Leaf blade: color 1 on lower side: size of blotches	not applicable
39 Leaf blade: total area of color 1 on lower side	4 small to medium
40 Leaf blade: color 2 on lower side	Greyed Purple N186B
41 Leaf blade: distribution of color 2 on lower side	7 throughout
42 Leaf blade: pattern of color 2 on lower side	5 solid or nearly solid
43 Leaf blade: color 2 on lower side: size of blotches	not applicable
44 Leaf blade: total area of color 2 on lower side	5 medium
45 Leaf blade: color 3 on lower side	not applicable
46 Leaf blade: distribution of color 3 on lower side	none
47 Leaf blade: pattern of color 3 on lower side	not applicable
48 Leaf blade: color 3 on lower side: size of blotches	not applicable
49 Leaf blade: total area of color 3 on lower side	not applicable

- (e) Leaf blade: distribution of color should be observed as illustrated below. State “along midrib” may include state “on mid rib”. The term “veins” means primary lateral veins. States of expression including “along veins” may not include all primary veins.



(f) Leaf blade: pattern of colors should be observed as follows:



1
 blotches
 grey green



2
 central bar
 white



3
 stripes
 grey green



4
 marginal zone
 dark green



5
 solid or nearly
 solid
 dark green



6
 blotches and
 central bar
 white



7
 blotches and
 stripes
 pink



8
 blotches and
 marginal zone
 green



9
 central bar and
 stripes
 red



10
 central bar and
 marginal zone
 red

(g) Leaf blade: pattern of colors: size of blotches should be observed as follows:



1
 small
 indicated by green blotches



2
 medium
 indicated by grey green
 blotches



3
 large
 indicated by dark green
 blotches

8.2 Explanations for individual characteristics

Ad. 2: Plant: number of basal shoots



1
absent or few

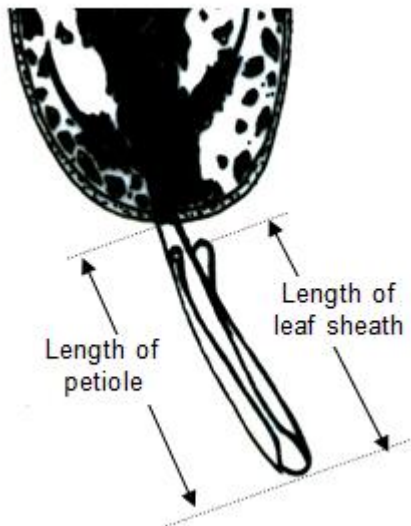


2
medium

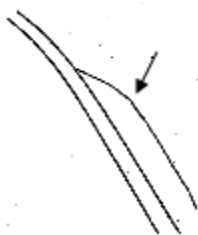


3
many

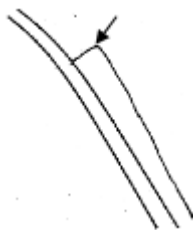
Ad. 3: Leaf sheath: length



Ad. 4: Leaf sheath: shoulder shape



1
strongly curved



3
squared

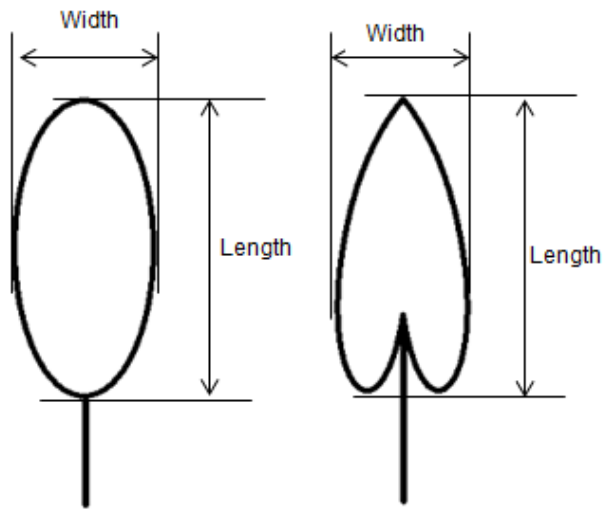


5
strongly pointed

Ad. 6: Petiole: length

See Ad. 3

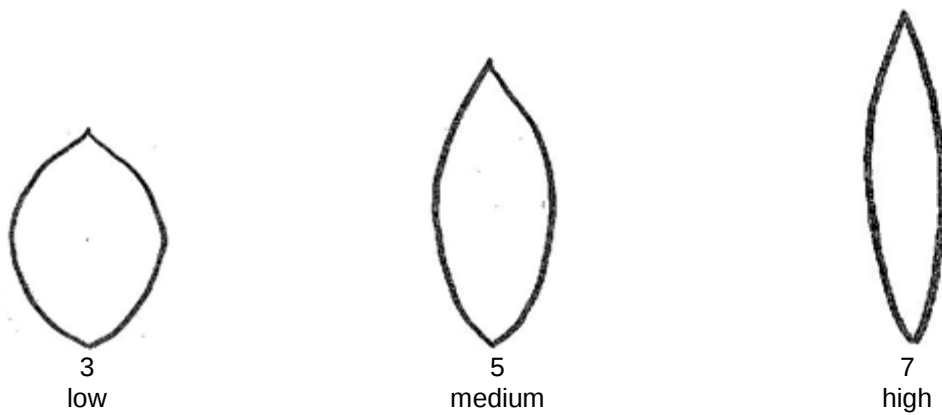
Ad. 9: Leaf blade: length



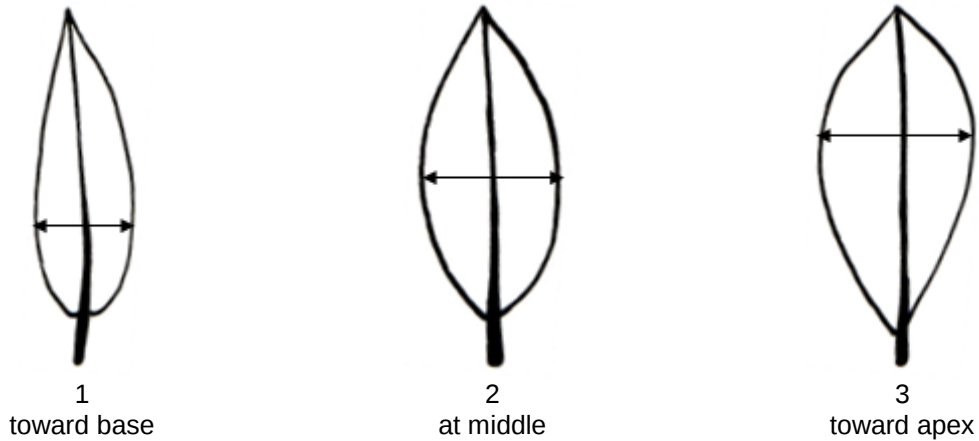
Ad. 10: Leaf blade: width

See Ad. 9

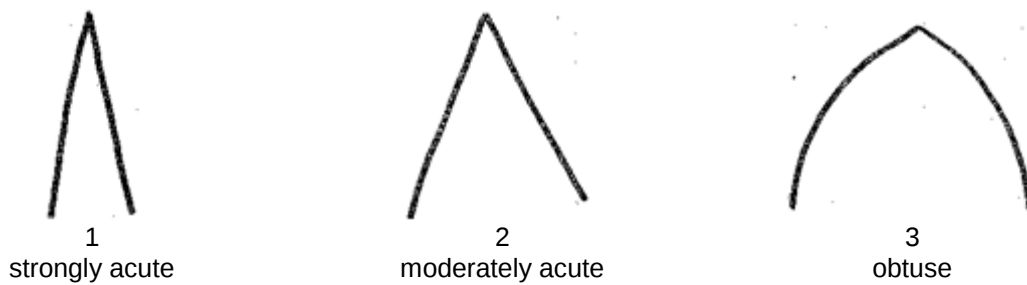
Ad. 11: Leaf blade: ratio length/width



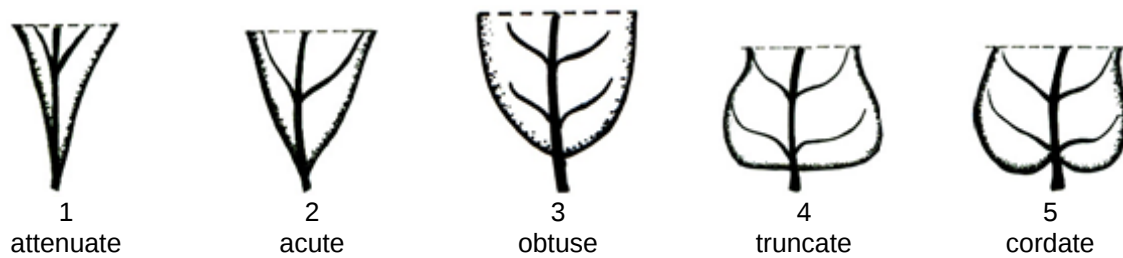
Ad. 12: Leaf blade: position of broadest part



Ad. 13: Leaf blade: shape of apex

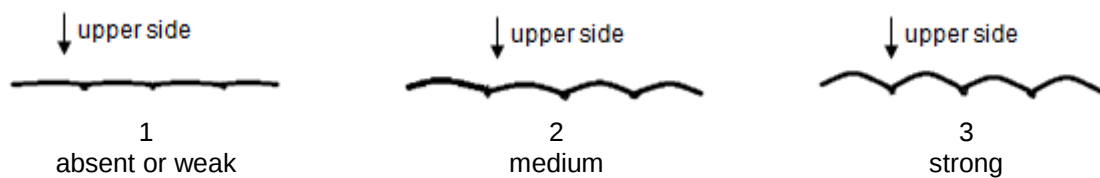


Ad. 14: Leaf blade: shape of base

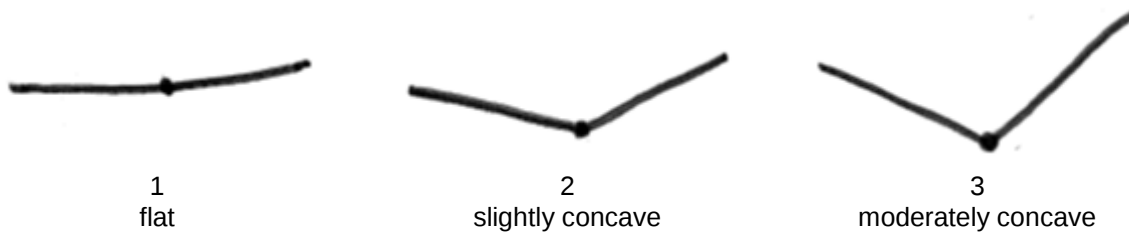


Ad. 51: Leaf blade: blistering

The following diagram indicates the longitudinal section of the leaf blade.

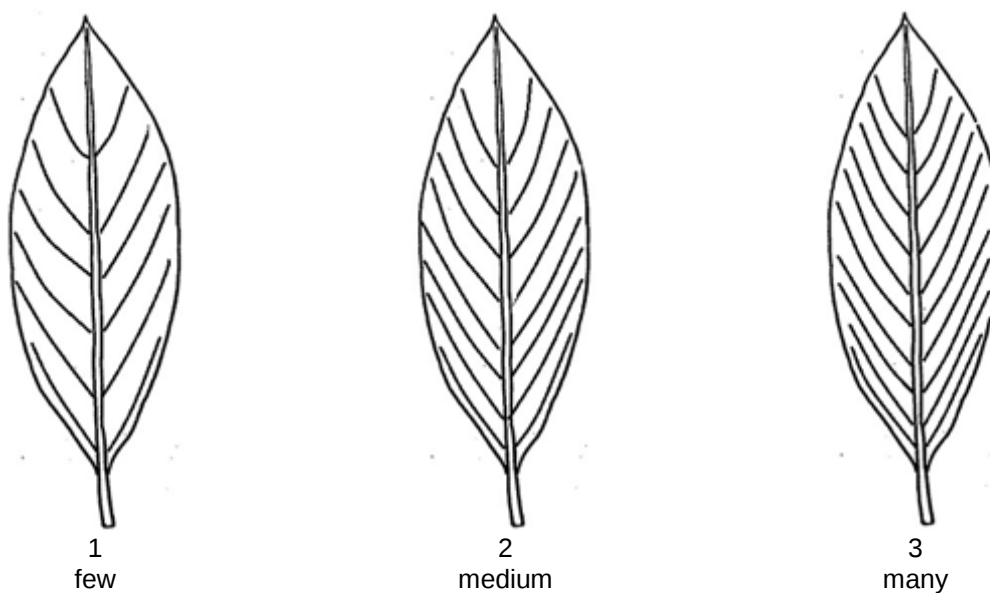


Ad. 53: Leaf blade: profile in cross section

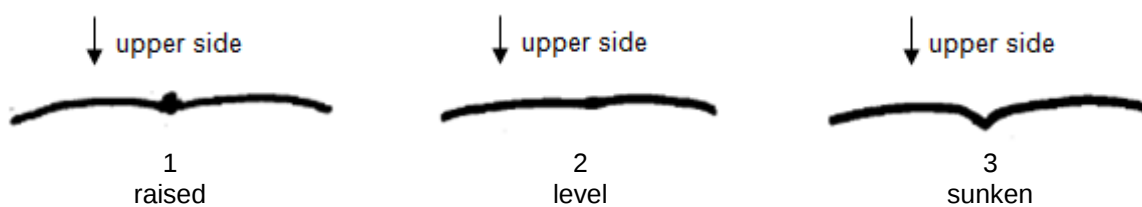


Ad. 54: Leaf blade: number of veins

To be observed on the lower side of the leaf.



Ad. 55: Leaf blade: position of midrib



9. Literature

Nicolson, D.H., 1969: A revision of genus *Aglaonema* (Araceae). Smithsonian Institution Press. Washington, US, 63 pp.

Sinchaisri, N., 2006: Catalog of *Aglaonema* in Thailand. Mitkaset Marketing and Advertisement company, Bangkok, TH, 180 pp.

Thanabud, P., 2000: *Aglaonema*, Amarin Printing and Publishing Public Co., Ltd. Thailand, 239 pp.

10. Technical Questionnaire

TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Page {x} of {y}	Reference Number:
-------------------------	-----------------	-------------------

	Application date: (not to be filled in by the applicant)
--	---

TECHNICAL QUESTIONNAIRE to be completed in connection with an application for plant breeders' rights	
1.	Subject of the Technical Questionnaire
1.1	Botanical name Aglaonema Schott
1.2	Common name Aglaonema
2.	Applicant
	Name
	Address
	Telephone No.
	Fax No.
	E-mail address
	Breeder (if different from applicant)
3.	Proposed denomination and breeder's reference
	Proposed denomination (if available)
	Breeder's reference

TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Page {x} of {y}	Reference Number:
-------------------------	-----------------	-------------------

#4. Information on the breeding scheme and propagation of the variety

4.1 Breeding scheme

Variety resulting from:

4.1.1 Crossing

(a) controlled cross []

(please state parent varieties)

(.....) x (.....)
 female parent male parent

(b) partially known cross []

(please state known parent variety(ies))

(.....) x (.....)
 female parent male parent

(c) unknown cross []

4.1.2 Mutation []

(please state parent variety)

4.1.3 Discovery and development []

(please state where and when discovered and how developed)

4.1.4 Other []

(please provide details)

TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Page {x} of {y}	Reference Number:
-------------------------	-----------------	-------------------

4.2 Method of propagating the variety

4.2.1 Vegetative propagation

- | | | |
|-----|-----------------------------|-----|
| (a) | Cuttings | [] |
| (b) | <i>In vitro</i> propagation | [] |
| (c) | Other (state method) | [] |

--

4.2.2 Other []
(Please provide details)

--

TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Page {x} of {y}	Reference Number:
-------------------------	-----------------	-------------------

5. Characteristics of the variety to be indicated (the number in brackets refers to the corresponding characteristic in Test Guidelines; please mark the note which best corresponds).

Characteristics	Example Varieties	Note
5.1 Leaf blade: length (9)		
very short		1 []
very short to short		2 []
short	Black Beauty	3 []
short to medium		4 []
medium	Tiara	5 []
medium to long		6 []
long	Thep Ranjuan	7 []
long to very long		8 []
very long		9 []
5.2 Leaf blade: width (10)		
very narrow		1 []
very narrow to narrow		2 []
narrow	Thep Ranjuan	3 []
narrow to medium		4 []
medium	Katharngen	5 []
medium to broad		6 []
broad	World Heritage	7 []
broad to very broad		8 []
very broad		9 []

TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Page {x} of {y}	Reference Number:
-------------------------	-----------------	-------------------

6. Similar varieties and differences from these varieties <i>Please use the following table and box for comments to provide information on how your candidate variety differs from the variety (or varieties) which, to the best of your knowledge, is (or are) most similar. This information may help the examination authority to conduct its examination of distinctness in a more efficient way.</i>			
Denomination(s) of variety(ies) similar to your candidate variety	Characteristic(s) in which your candidate variety differs from the similar variety(ies)	Describe the expression of the characteristic(s) for the similar variety(ies)	Describe the expression of the characteristic(s) for your candidate variety
<i>Example</i>	<i>Leaf blade: ratio length/width</i>	<i>low</i>	<i>medium</i>
Comments:			

TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Page {x} of {y}	Reference Number:
-------------------------	-----------------	-------------------

#7. Additional information which may help in the examination of the variety

7.1 In addition to the information provided in sections 5 and 6, are there any additional characteristics which may help to distinguish the variety?

Yes [] No []

(If yes, please provide details)

7.2 Are there any special conditions for growing the variety or conducting the examination?

Yes [] No []

(If yes, please provide details)

7.3 Other information

A representative color photograph of the variety displaying its main distinguishing feature(s), should accompany the Technical Questionnaire. The photograph will provide a visual illustration of the candidate variety which supplements the information provided in the Technical Questionnaire.

The key points to consider when taking a photograph of the candidate variety are:

- Indication of the date and geographic location
- Correct labeling (breeder's reference)
- Good quality printed photograph (minimum 10 cm x 15 cm) and/or sufficient resolution electronic format version (minimum 960 x 1280 pixels)"

Further guidance on providing photographs with the Technical Questionnaire is available in document TGP/7 "Development of Test Guidelines", Guidance Note 35 (<http://www.upov.int/tgp/en/>).

[The link provided may be deleted by members of the Union when developing authorities' own test guidelines.]

(c) Leaf blade: color covering the largest surface area on upper side, with the following color groups:

Gr.1: white
 Gr.2: green
 Gr.3: grey green
 Gr.4: yellow
 Gr.5: red
 Gr.6: red purple

(d) Leaf blade: color covering the second largest surface area on upper side, with the following color groups:

Gr.1: white
 Gr.2: green
 Gr.3: grey green
 Gr.4: yellow
 Gr.5: red
 Gr.6: red purple

TECHNICAL QUESTIONNAIRE	Page {x} of {y}	Reference Number:
-------------------------	-----------------	-------------------

8. Authorization for release (a) Does the variety require prior authorization for release under legislation concerning the protection of the environment, human and animal health? Yes [] No [] (b) Has such authorization been obtained? Yes [] No [] If the answer to (b) is yes, please attach a copy of the authorization.																		
9. Information on plant material to be examined or submitted for examination 9.1 The expression of a characteristic or several characteristics of a variety may be affected by factors, such as pests and disease, chemical treatment (e.g. growth retardants or pesticides), effects of tissue culture, different rootstocks, scions taken from different growth phases of a tree, etc. 9.2 The plant material should not have undergone any treatment which would affect the expression of the characteristics of the variety, unless the competent authorities allow or request such treatment. If the plant material has undergone such treatment, full details of the treatment must be given. In this respect, please indicate below, to the best of your knowledge, if the plant material to be examined has been subjected to: <table border="0"><tr><td>(a)</td><td>Microorganisms (e.g. virus, bacteria, phytoplasma)</td><td>Yes []</td><td>No []</td></tr><tr><td>(b)</td><td>Chemical treatment (e.g. growth retardant, pesticide)</td><td>Yes []</td><td>No []</td></tr><tr><td>(c)</td><td>Tissue culture</td><td>Yes []</td><td>No []</td></tr><tr><td>(d)</td><td>Other factors</td><td>Yes []</td><td>No []</td></tr></table> Please provide details for where you have indicated "yes". 			(a)	Microorganisms (e.g. virus, bacteria, phytoplasma)	Yes []	No []	(b)	Chemical treatment (e.g. growth retardant, pesticide)	Yes []	No []	(c)	Tissue culture	Yes []	No []	(d)	Other factors	Yes []	No []
(a)	Microorganisms (e.g. virus, bacteria, phytoplasma)	Yes []	No []															
(b)	Chemical treatment (e.g. growth retardant, pesticide)	Yes []	No []															
(c)	Tissue culture	Yes []	No []															
(d)	Other factors	Yes []	No []															
10. I hereby declare that, to the best of my knowledge, the information provided in this form is correct: <table border="0"><tr><td>Applicant's name</td><td colspan="3"> </td></tr><tr><td>Signature</td><td> </td><td>Date</td><td> </td></tr></table>			Applicant's name				Signature		Date									
Applicant's name																		
Signature		Date																

[End of document]